Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 14.11.2024 09:04:18
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра английского языка и методики преподавания иностранных языков

Утверждаю
Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования
_____ Н.Н. Кислова

Драчук Инга Валентиновна
Царькова Ольга Александровна

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Практика устной и письменной речи (английский язык)»

Направление подготовки:
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Направленность (профиль): «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (немецкий)

Квалификация выпускника:
Бакалавр

Рассмотрено
Протокол № 11 от 25.06.2024
Заседания кафедры английского языка и методики преподавания иностранных языков

Одобрено
Начальник Управления образовательных программ
_____ Н.А. Доманина

Самара 2024

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Практика устной и письменной речи (английский язык)» разработан в соответствии федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки). Утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 22 февраля 2018 г. № 125, основной профессиональной образовательной программой высшего образования по направлению подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), направленность (профиль): «Иностранный язык» (английский) и «Иностранный язык» (немецкий), с учетом требований профессионального стандарта «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 октября 2013 г. № 544н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 6 декабря 2013 г., регистрационный № 30550), с изменениями, внесенными приказами Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 25 декабря 2014 г. № 1115н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 19 февраля 2015 г., регистрационный № 36091) и от 5 августа 2016 г. № 422н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 августа 2016 г., регистрационный № 43326).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности компетенции (части компетенции УК-4.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Знает: речевые клише, обеспечивающие успешную деловую коммуникацию на английском языке.

УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии для подбора материала по изучаемой теме (проблеме) в соответствии с предложенным коммуникативным заданием.

УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Знает нормы оформления текста в иноязычной культуре письменного общения.

Умеет выстраивать стратегию повседневного и делового письменного общения в соответствии с языковыми нормами и социокультурными особенностями английского языка.

Владеет опытом создания письменных сообщений на английском языке согласно заданной коммуникативной задаче и с использованием языковых средств, предусмотренных программой дисциплины.

УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Знает нормы устного общения в иноязычной культуре, языковые и речевые средства, обеспечивающие коммуникативно и культурно приемлемую устную коммуникацию на английском языке.

Умеет использовать языковые и речевые единицы, предусмотренные программой дисциплины, для логичного, связного и культурно приемлемого изложения своих мыслей в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией.

УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык

Умеет избирать и использовать адекватные русскоязычные эквиваленты и/или вариантные соответствия лексических и грамматических единиц при переводе англоязычного текста.

Владеет опытом перевода учебных текстов, изучаемых в рамках предметной тематики дисциплины, с английского языка на государственный язык.

Требование к процедуре оценки:

Помещение: особых требований нет

Оборудование: не требуется

Инструменты: не требуются

Расходные материалы: раздаточные материалы с заданиями в печатном виде на каждого обучающегося

Доступ к дополнительным справочным материалам: не требуется

Нормы времени: 65 минут

Проверяемая (ые) компетенция (и):

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

УК-4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения различных коммуникативных задач на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает: речевые клише, обеспечивающие успешную деловую коммуникацию на английском языке.

Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии для подбора материала по изучаемой теме (проблеме) в соответствии с предложенным коммуникативным заданием.

Знает нормы устного общения в иноязычной культуре, языковые и речевые средства, обеспечивающие коммуникативно и культурно приемлемую устную коммуникацию на английском языке.

Умеет использовать языковые и речевые единицы, предусмотренные программой дисциплины, для логичного, связного и культурно приемлемого изложения своих мыслей в соответствии с заданной коммуникативной ситуацией.

Тип (форма) задания: задание открытого типа (устное монологическое высказывание по заданной речевой ситуации)

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

1. Speak about the changes that the institution of the family has undergone in recent decades. Give evidence of that by comparing the “traditional” Russian/American family in the past with what we call “a typical family” in our societies today

2. Speak about parenting today: how it differs from the way your grandparents raised their children; some challenges new mothers or fathers face and how the problems in family relationships are solved. In this aspect, compare the two cultures – Russian and American.

3. Speak about your health and your lifestyle. Say what you do to keep fit, describe your everyday diet, and think about the healthy and unhealthy habits you have.

4. When travelling, do you prefer complete solitude a or a good companion? What advantages and disadvantages might each option have?

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Personally, I get quite a lot of exercise. I jog on a regular basis. Two or three times a week I do aerobics. It helps me to take off the stresses and strains of the hectic days at university. I am by no means a fitness nut, and sometimes I can miss several days or a week, but then I pick it up again. I also take an opportunity to walk rather than to go somewhere by bus, if I’m not in hurry.

I also started to be careful about what I eat even though I am really fond of delicious dishes and really like cooking. I understand that sugary foods and drinking a lot of tea and coffee can cause putting up weight, so nowadays I try to cut down on chocolate and sweets. I try to reduce the amount of coffee and tea I drink as well. Fruit and vegetables are a part of my everyday diet as well as oatmeal porridge for breakfast with some slices of different fruits.

I think I lead quite a healthy lifestyle. I don’t smoke, try to finish all my work as early as possible and then go to sleep without watching TV. Despite that, sometimes I can’t have enough sleep and wake up really tired which makes the beginning of my day terrible. However, even not having enough sleep, I feel full of energy in the morning, but absolutely exhausted by the end of the day.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Критерии оценки:

5 баллов – предпринята попытка создать высказывание, в содержательном отношении соответствующее заданной ситуации, но высказывание является недостаточно развернутым и недетализированным, не в полной мере соответствует требованиям по объему; коммуникативная установка выполнена не в полной мере; отмечается значительное число грамматических ошибок, используется мало активной лексики; скорость речи снижена, допускаются ошибки в интонационном и артикуляционном оформлении высказывания.

10 баллов - высказывание в целом соответствует заданной ситуации и является развернутым, но недостаточно полно и детализировано, не в полной мере соответствует требованиям по объему, присутствуют небольшие неточности в содержательном отношении; отмечаются ошибки в грамматическом оформлении речи; использование лексики соответствует нормам устной речи, хотя и допускаются незначительные ошибки, активная лексика используется.

15 баллов - полное тематическое соответствие высказывания заданной ситуации, развернутое высказывание, правильное использование широкого круга грамматических структур и форм, богатый запас слов, использование активной лексики в соответствии с заданными требованиями, высказывание интонационно правильно оформлено.

Проверяемая (ые) компетенция (и):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном(ых) языке(ах) коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Знает: речевые клише, обеспечивающие успешную деловую коммуникацию на английском языке.

Знает нормы оформления текста в иноязычной культуре письменного общения.

Умеет выстраивать стратегию повседневного и делового письменного общения в соответствии с языковыми нормами и социокультурными особенностями английского языка.

Владеет опытом создания письменных сообщений на английском языке согласно заданной коммуникативной задаче и с использованием языковых средств, предусмотренных программой дисциплины.

Тип (форма) задания: задание открытого типа (написание транзакционного письма в соответствии с предлагаемым заданием)

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

You have just read an article in a local newspaper about computer games. You decide to write a letter to a newspaper, disagreeing with the writer of the article.

Read the extract below, together with the notes you have made. the write the editor of the newspaper, giving your opinion.

Write a letter of between 150 and 200 words in an appropriate style. Do not write any postal address.

… When will we ever learn? These computer games present a world where violence is everything.	NOT TRUE – MANY TYPES OF GAME: SPORTS, PUZZLE
Teenage crime is on the increase as a direct result of these games and exam results are falling. How many hours are wasted on this rubbish, hours that could be spent studying? Too many. I'm sure all responsible parents will join me in my wish to prohibit them.	NO PROOF
Another problem facing todays' youngsters is the advertising aimed …	BAD IDEA – EDUCATE PEOPLE INSTEAD

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Dear Sir/Madam,

I am writing with regard to an article that appeared in your newspaper recently. The article claimed that computer games are a waste of teenagers' time and lead to crime. I strongly disagree with this point of view.

First of all, it is not true that all computer games are violent. Many games, including sport games, puzzle games and adventure games, contain no violence. In fact, some of these games can be very educational.

Secondly, there is no proof that playing video games leads to an increase in the crime rate. Most young people who play these games are normal, law-abiding teenagers.

Finally, the writer of the article calls for a ban on these games. In my view, this would be a mistake. Instead, we should educate young people about the problem of a small number of these games.

I look forward to hearing other readers' view.

Yours faithfully, Maria Ivanova

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Критерии оценки:

5 балла - текст в основном соответствует заданию, но раскрыты не все аспекты ситуации и/или письмо не соответствует требуемому объему; нарушены логика изложения и структура текста; имеются многочисленные грамматические и лексические ошибки, лексика ограничена, допускаются ошибки в орфографии и пунктуации

10 баллов – текст письма в целом соответствует заданию (ситуации) и формату данного вида письменной деятельности, но один из аспектов ситуации не раскрыт; структурно-композиционная организация текста и логико-смысловая организация текста недостаточно четкая, опущены некоторые логические компоненты; грамматическое построение предложений правильно, хотя и допускаются отдельные ошибки, незначительные ошибки в орфографии и пунктуации.

15 баллов – полное тематическое соответствие текста заданию (ситуации); четкая структурно-композиционная организация; соблюдается формат изложения; использованы лексические элементы, обеспечивающие связность и логико-смысловую целостность текста; наблюдается правильное использование грамматических структур и форм, богатый запас слов, правильная орфография и пунктуация

Проверяемая (ые) компетенция (и):

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Проверяемый индикатор достижения компетенции:

УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод текстов с иностранного(ых) языка(ов) на государственный язык

Проверяемый (ые) результат (ы) обучения:

Умеет избирать и использовать адекватные русскоязычные эквиваленты и/или вариантные соответствия лексических и грамматических единиц при переводе англоязычного текста.

Владеет опытом перевода учебных текстов, изучаемых в рамках предметной тематики дисциплины, с английского языка на государственный язык.

Тип (форма) задания: задание открытого типа (перевод фрагмента учебного текста)

Пример типовых заданий (оценочные материалы):

1. The new film about British Royal family caused a lot of controversy.
2. Unfortunately, there are still countries in the world where people cannot freely express their ideas in public.
3. The proposal we made was concise and straightforward.
4. The Alabin museum often houses various exhibitions.
5. Her recent success at work has been very good for her self-esteem.
6. What nice earrings! Are they your recent acquisition?
7. I haven't made a decision where to go yet.
8. Are they still hanging out at pool area?
9. Trust is a crucial element in any partnership.
10. I thought Chris and Kim had quarreled but they are out on a date tonight.
11. I'll go out to a restaurant with you tonight on condition that we go Dutch.
12. The coastline is abundant in rare species of plants.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

1. Новый фильм о британской королевской семье породил много споров.

2. К сожалению, в мире все еще есть страны, где люди не могут открыто выражать свое мнение.
3. Мы выступили с лаконичным и прямым предложением.
4. Музей Алабина часто предоставляет площади для различных выставок.
5. Недвний успех на работе существенно пвысил ее самооценку.
6. Какие чудесные сережки! Ты их недавно купила?
7. Я еще не решил, куда поехать.
8. Они все еще весело проводят время около бассейна?
9. Доверие – ключевой/крайне важный элемент в любых отношениях.
10. Я думала, что Крис и Ким поссорились, но у них сегодня вечером свидание.
11. Я пойду с тобой в ресторан при условии, что каждый заплатит сам за себя.
12. Береговая линия изобилует редкими видами расстений.

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

Критерии оценки:

5 баллов – 30% предложений переведены адекватно, предложены правильные эквиваленты и вариантные соответствия выделенных лексических единиц; предложение соответствует нормам русской речи в грамматическом и стилиистическом аспектах.

10 баллов - 60% предложений переведены адекватно, предложены правильные эквиваленты и вариантные соответствия выделенных лексических единиц; предложение соответствует нормам русской речи в грамматическом и стилиистическом аспектах.

15 баллов – 90% предложений переведены адекватно, предложены правильные эквиваленты и вариантные соответствия выделенных лексических единиц; предложение соответствует нормам русской речи в грамматическом и стилиистическом аспектах.

Методические материалы, определяющие процедуру и критерии оценивания сформированности компетенций при проведении промежуточной аттестации

Процедура оценивания знаний, умений и опыта проводится преподавателем в соответствии с предлагаемыми критериями оценки. Максимальное количество баллов за все задания открытого типа (устное монологическое высказывание по заданной речевой ситуации, написание транзакционного письма в соответствии с предлагаемым заданием, перевод фрагмента учебного текста) - 45.

Время для выполнения заданий ограничено и составляет: 20 минут – устное монологическое высказывание (с подготовкой) с последующим обсуждением; 30 минут – написание транзакционного письма; 15 минут – перевод фрагмента учебного текста. Итого – около 65 минут.

Показатели оценивания компетенций

0-14 баллов Оценка «неудовлетворительно» или отсутствие сформированности компетенций	15-25 баллов Оценка «удовлетворительно» минимальный уровень сформированности компетенций	26-35 баллов Оценка «хорошо» базовый уровень сформированности компетенций	36-45 баллов Оценка «отлично» высокий уровень сформированности компетенций
Неспособность обучаемого самостоятельно продемонстрировать наличие знаний при решении заданий, с большими затруднениями выполняет практические задания, допускает существенные ошибки.	Обучающийся демонстрирует базовые знания, способен решать типовые задачи, допускает существенные ошибки.	Обучающийся демонстрирует способность применять знания к решению задач, возможны ошибки.	Обучаемый демонстрирует способность применять знания при решении задач, уверено выполняет практические задания, минимальное количество ошибок.